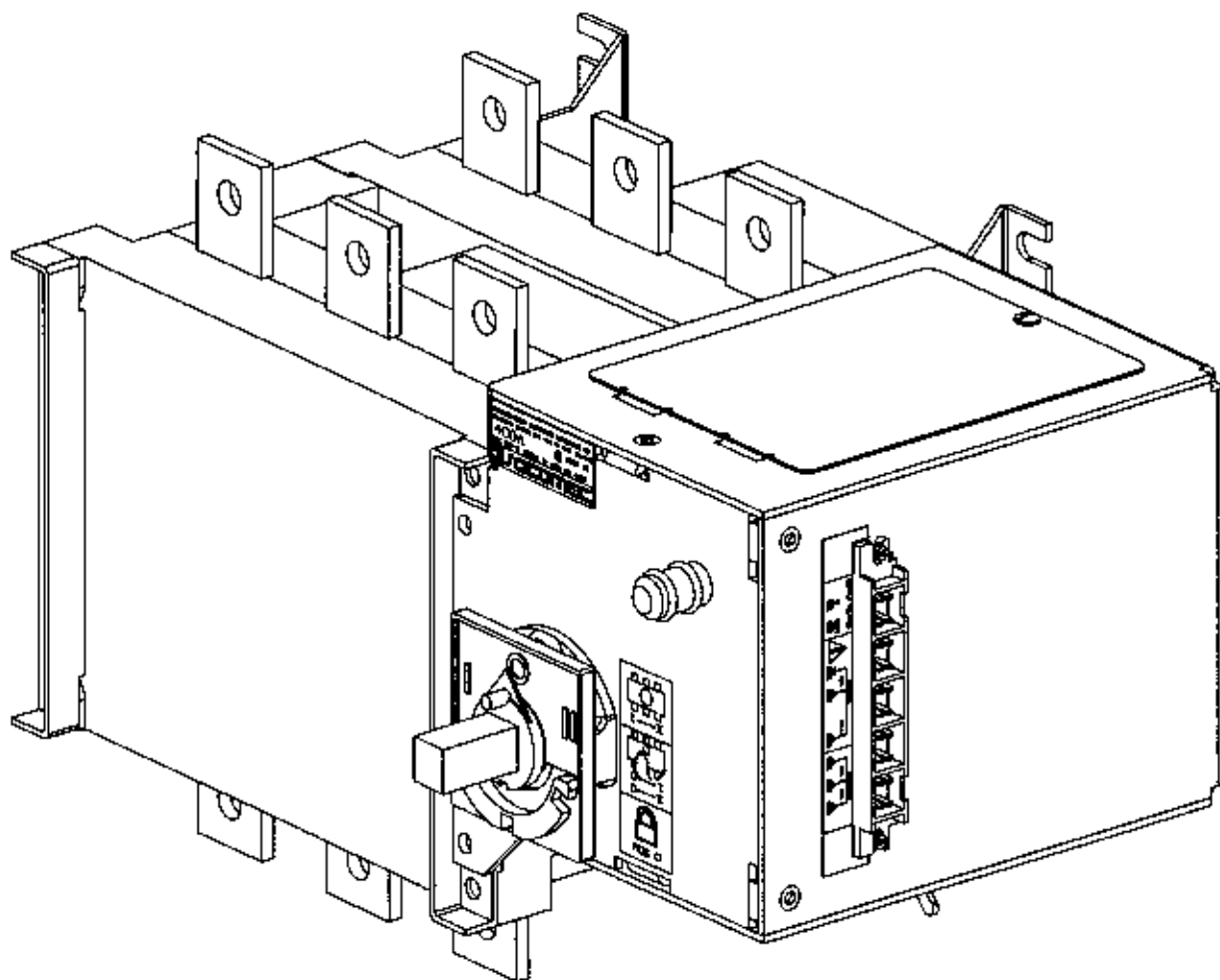


# SIRCOVER Motorise VS

## *Motorized SIRCOVER VS*

---

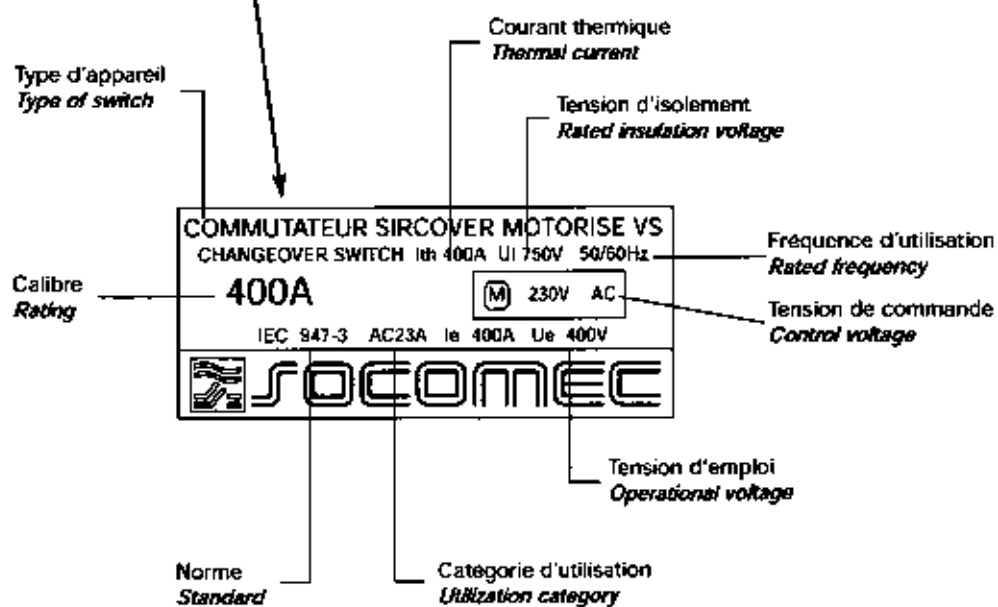
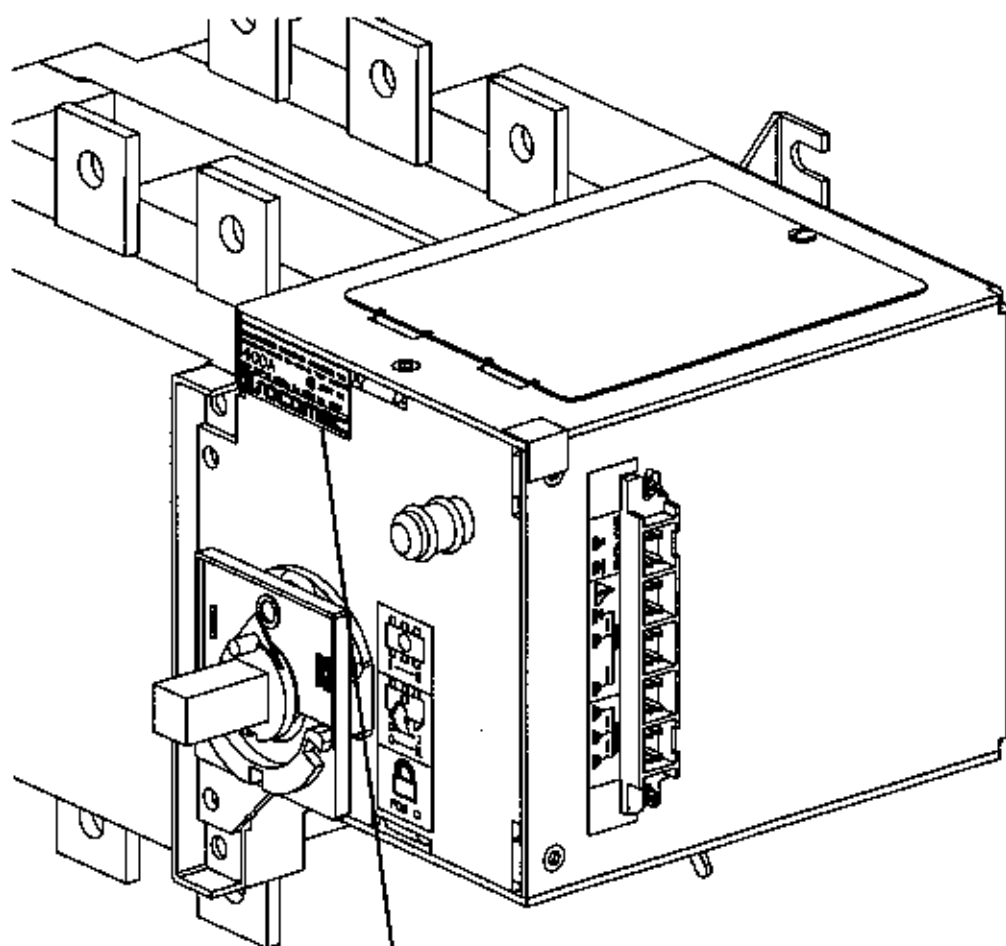


Notice d'installation et d'utilisation  
*Installation and instruction notice*

IDENTIFICATION / <i>IDENTIFICATION</i> _____	3
APPAREIL / <i>SWITCH</i>	
DE COUVERTE DU SIRCOVER / <i>DISCOVER THE SIRCOVER</i> _____	4
STOCKAGE-MANUTENTION / <i>STORING-HANDLING</i> _____	5
INSTALLATION / <i>INSTALLATION</i> _____	6 - 11
DIMENSIONS / <i>DIMENSIONS</i>	
FIXATION ET POSSIBILITES DE MONTAGE / <i>FIXING AND MOUNTING POSSIBILITIES</i>	
RACCORDEMENTS DES CIRCUITS PRINCIPAUX / <i>CONNECTION OF MAIN CIRCUITS</i>	
RACCORDEMENTS DES CIRCUITS AUXILIAIRES / <i>CONNECTION OF AUXILIARY CIRCUITS</i>	
FONCTIONNEMENT / <i>OPERATION</i> _____	12 - 14
COMMANDE MOTORISEE / <i>MOTORIZED CONTROL</i>	
COMMANDE MANUELLE / <i>MANUAL OPERATION</i>	
VERROUILLAGE / <i>LOCKING DEVICE</i> _____	15
KIT LOGIQUE DE COMMANDE ELECTRIQUE (OPTION) / <i>MOTOR TO 0 POSITION OPTION</i> _____	16 - 18
ACCESSOIRES / <i>ACCESSORIES</i> _____	19
DIAGNOSTIC RAPIDE EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT / <i>QUICK DIAGNOSIS IN CASE OF DYSFUNCTION</i> _____	20

# IDENTIFICATION IDENTIFICATION

## APPAREIL SWITCH



# **DECOUVERTE DU SIRCOVER MOTORISE VS** **DISCOVER THE MOTORIZED SIRCOVER VS**

Ecran de protection de plages  
*Terminal shroud*

Barres de pontage  
*Bridging bars*

Commutateur  
*Changeover switch*

Kit logique de commande 0 électrique  
 ( Option ) voir pages 16-18  
*Kit for electrical motor to 0 position option  
 see page 16-18*

Etiquette configuration logique ( page 17 )  
*Logic configuration label ( page 17 )*

Commande motorisée  
*Motorized operation*

Cadenassage  
*Padlocking*

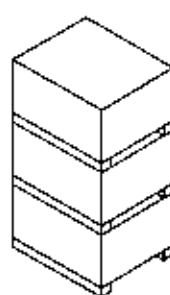
Connecteur - Alimentation , commande et  
 contact auxiliaire  
*Connector - Supply , control and  
 auxiliary contact*

Support poignée  
*Handle holder*

Axe de commande manuelle de secours  
*Manual emergency operation shaft*

Poignée de commande manuelle de secours  
*Manual emergency operation handle*

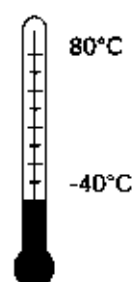
## STOCKAGE STORING



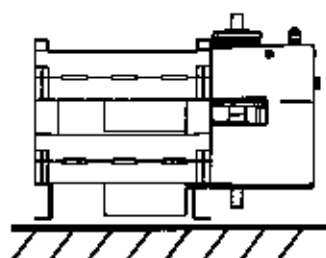
≤ 630 A



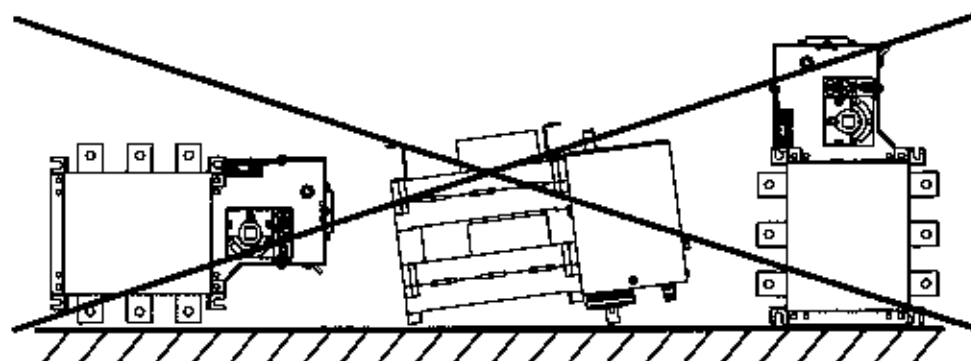
≥ 800 A



Il est déconseillé de stocker les SIRCOVER motorisés dans une atmosphère corrosive ou saline  
*It is not recommended to store the motorized SIRCOVER in corrosive or salt-laden environment*

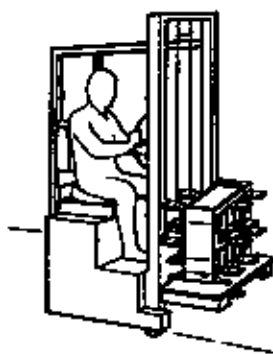
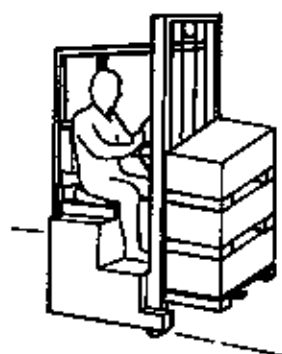


Bon  
Correct

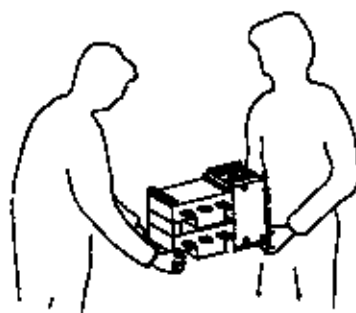


Mauvais  
Wrong

## MANUTENTION HANDLING



≥ 800 A

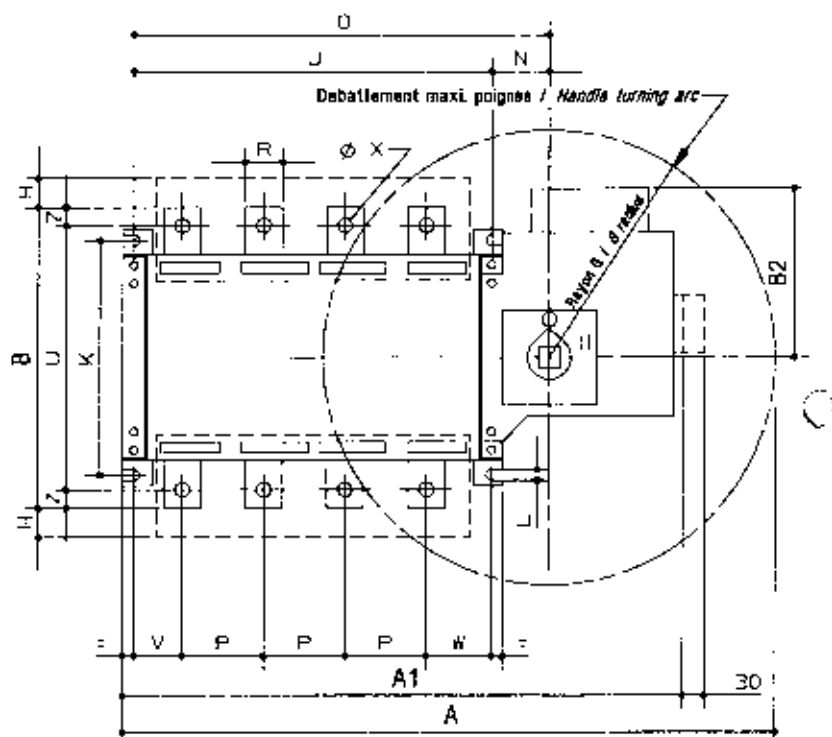
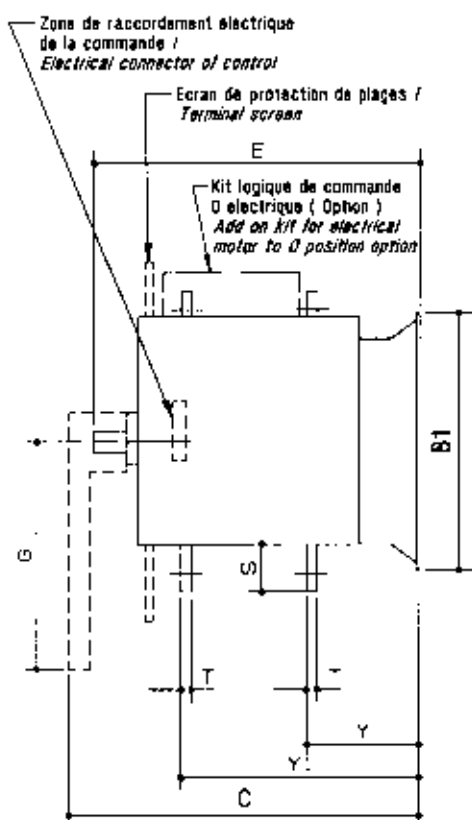


Transportez-le à 2  
*Carry 2 at-a-time*

# INSTALLATION INSTALLATION

## DIMENSIONS DIMENSIONS

125 à 630A / 125 to 630A



\* Angle de manoeuvre 2 x 65°  
\* Switching angle 2 x 85°

Poignée pour utilisation en mode manuel /  
Handle for use in manual mode



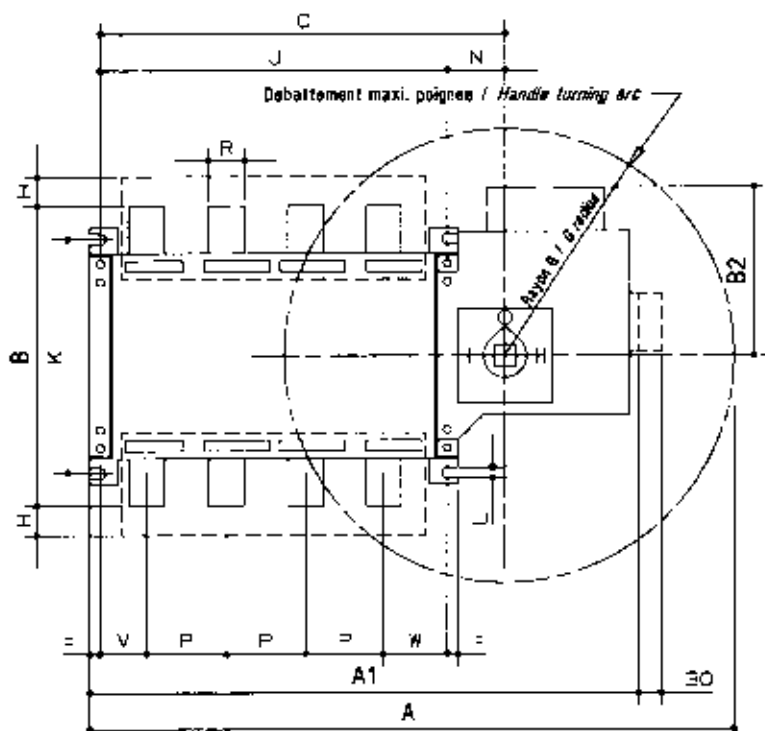
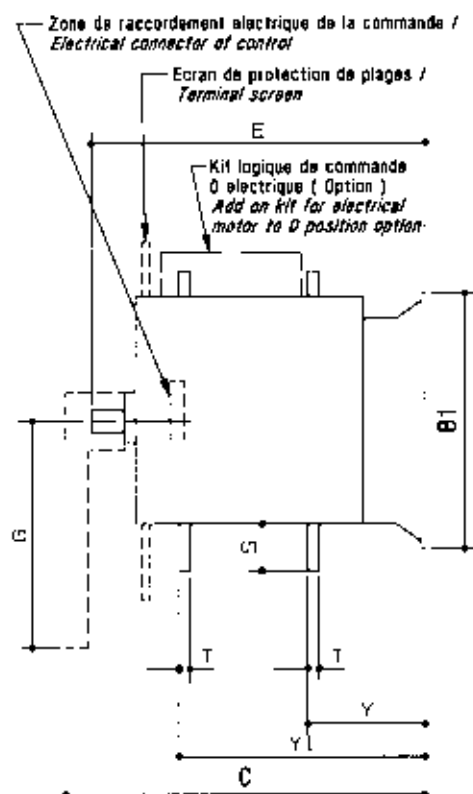
Poignée simple / Standard handle

AMPÈRES A / 750	OUTER HOUS TOUT / OVERALL DIMENSIONS										PLAQUES / SWITCH MOUNTING					PLAQUES DE RACCORDEMENT / CONNECTION TERMINALS													
	A	A1	B	B1	B2	C	E	G	H	J	K	L	N	O	P	R	S	T	U	V	W	(X)	Y	Y1	Z				
3 x 125 A	349,5	270	135	115	169	275	219	190	22,5	120	95	7	29,5	149,5	36	20	25	3,5	115	20	28	9	79,5	145,5	10				
4 x 125 A	379,5	300	135	115	188	275	219	190	22,5	150	95	7	29,5	178,5	38	20	25	3,5	115	20	22	9	79,5	145,5	10				
3 x 160 A	349,5	270	135	115	169	275	219	180	22,5	120	95	7	29,5	149,5	36	20	25	3,5	115	20	28	9	79,5	145,5	10				
4 x 160 A	379,5	300	135	115	169	275	219	190	22,5	150	95	7	29,5	178,5	36	20	25	3,5	115	20	22	9	79,5	145,5	10				
3 x 250 A	389	310	160	130	189	289	233	190	30	180	95/100	7	29,5	188,5	50	25	30	3,5	130	27	33	11	80	158,5	15				
4 x 250 A	439	380	160	130	189	289	233	190	30	230	95/100	7	29,5	239,5	50	25	30	3,5	130	27	33	11	80	158,5	15				
3 x 400 A	455	375,5	235	200	189	326	280	190	25	230	180	9	45	255	65	32	37,5	5	205	37,5	42,6	11	79,5	189,5	15				
4 x 400 A	515	435,5	235	200	169	326	280	190	25	270	180	9	45	315	65	32	37,5	5	205	37,5	37,5	11	79,5	189,5	15				
3 x 630 A	455	375,5	260	200	189	326	280	190	12,5	230	180	9	45	255	65	40	50	6	220	37,5	42,5	13	79,5	189,5	20				
4 x 630 A	515	435,5	260	200	169	326	280	190	12,5	270	180	9	45	315	65	40	50	6	220	37,5	37,5	13	79,5	189,5	20				

# **INSTALLATION** **INSTALLATION**

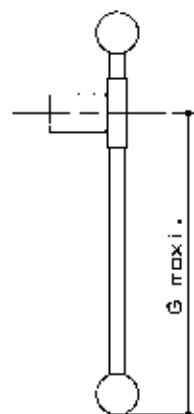
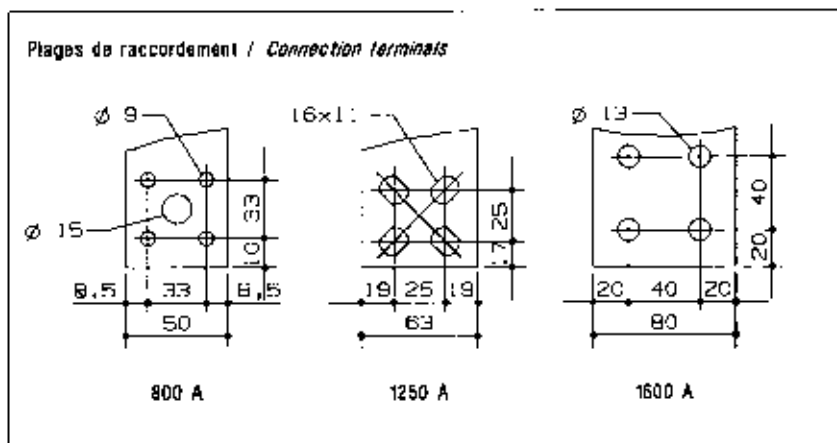
## **DIMENSIONS** **DIMENSIONS**

800 à 1600A / 800 to 1600A



\* Angle de manœuvre 2 x 90°  
\* Switching angle 2 x 90°

Poignée pour utilisation en mode manuel /  
Handle for use in manual mode

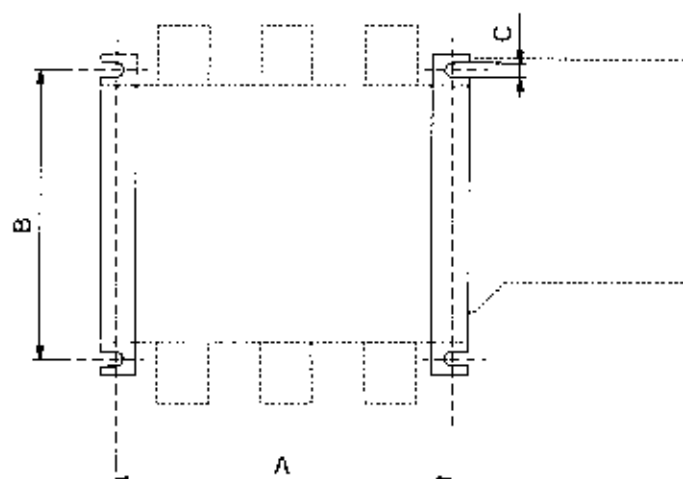


Poignée coulissante / Sliding handle

AMPÈRES RATING	COTES HORS TOIT / OVERALL DIMENSIONS									FIXATIONS / SWITCH MOUNTING					PLACES DE RACCORDEMENT / CONNECTION TERMINALS									
	A	A1	B	B1	B2	C	E	G	H	J	K	L	N	O	P	R	S	T	U	V	W	Y	YL	
3 x 800 A	769	429	320	250	171	370	333	470	70	255	220	11	49	304	80	50	60	6		47,5	47,5	108	248	
4 x 800 A	869	509	320	250	171	370	333	470	70	335	220	11	49	384	80	50	80	6		47,5	47,5	108	248	
3 x 1250 A	881	521	330	250	171	370	333	470	70	347	220	11	49	398	120	63	85	7		60,5	48,5	107	249	
4 x 1250 A	1001	641	330	250	171	370	333	470	70	487	220	11	49	516	120	63	65	7		60,5	46,5	107	249	
3 x 1600 A	881	521	360	250	171	370	333	470	70	347	220	11	49	398	120	80	80	15		60,5	46,5	111	253	
4 x 1600 A	1001	641	360	250	171	370	333	470	70	467	220	11	49	516	120	80	80	15		60,5	46,5	111	253	

# **INSTALLATION** **INSTALLATION**

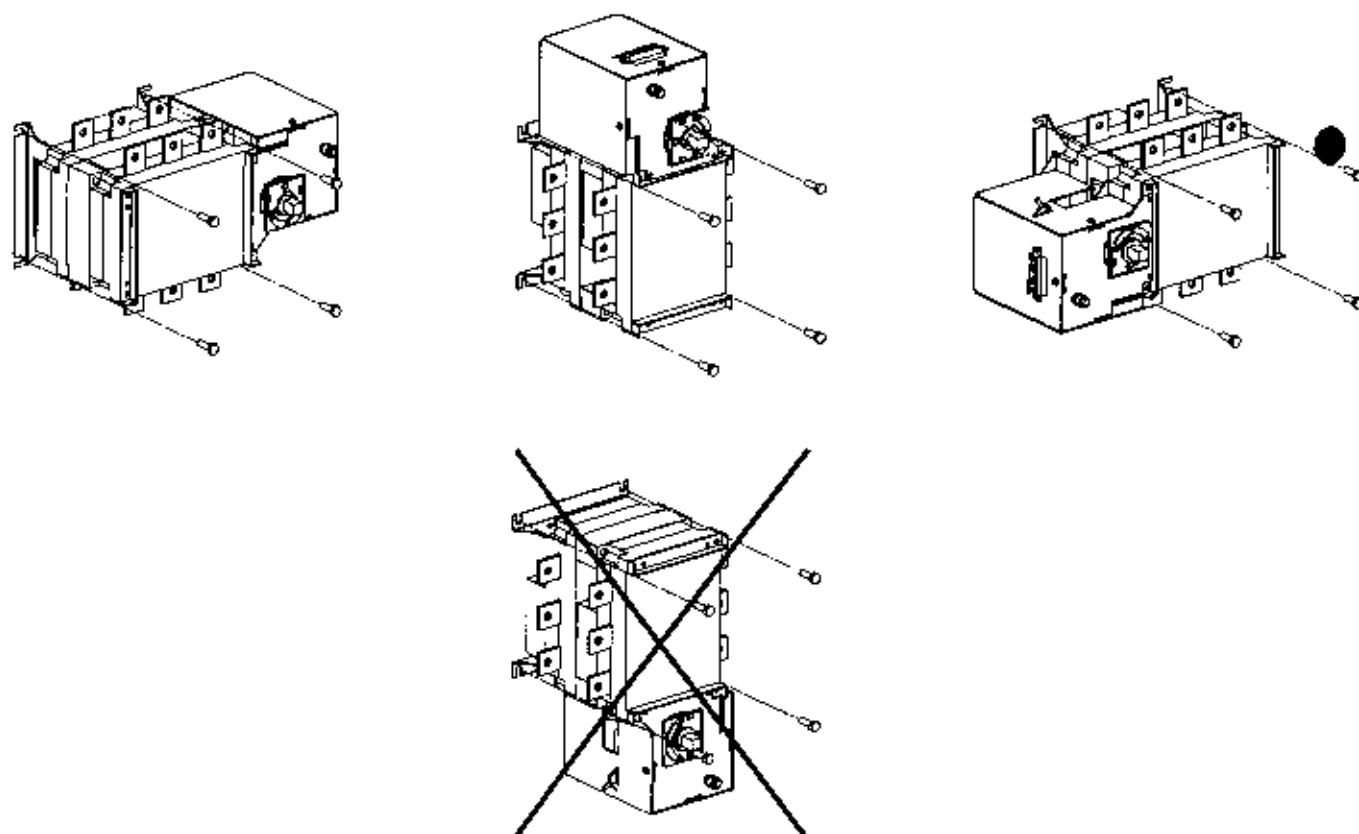
## **FIXATION** **MOUNTING**



## Perçage pour fixation sur platine Backplate drilling details

Calibre Rating	125 160 A		250 A		400A		630 A		800 A		1250 A		1600 A	
No. de pôles No. of poles	3	4	3	4	3	4	3	4	3	4	3	4	3	4
A (mm)	120	150	160	210	210	270	270	270	254	335	347	467	347	467
B (mm)	95	95	95/110	95/110	180	180	150	180	220	220	220	220	220	220
C (mm)	7	7	7	7	9	9	9	9	11	11	11	11	11	11
Massa (kg) Weight (kg)	4,9	6,4	6,4	7,4	11,9	13,4	13,4	15,4	22	24	26	31	35	44

## Possibilités de montage Mounting possibilities

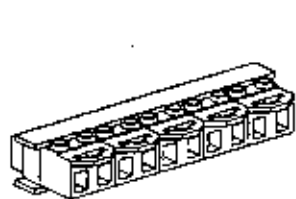




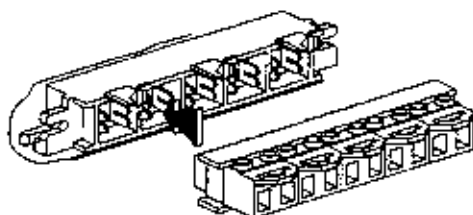
**CAUTION :** This complementary note cancels and replaces the pages 9-10-11 and 12 of the instruction notice Ref. 522099-B

## INSTALLATION INSTALLATION

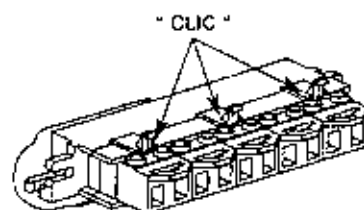
### RACCORDEMENTS DES CIRCUITS AUXILIAIRES CONNECTION OF AUXILIARY CIRCUITS



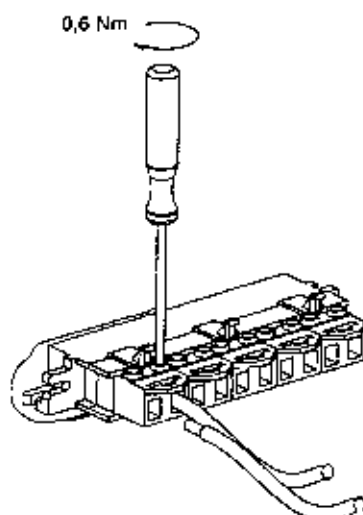
Connecteur  
Connector



Connecter  
Connect



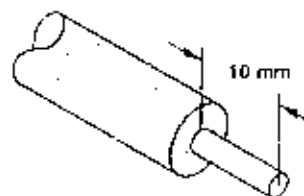
Appuyer et enfoncer  
Press and push down



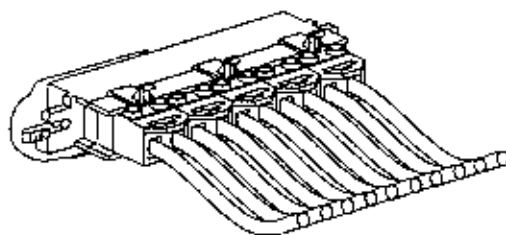
Section des câbles  
Cross-section of wires

○ mini. 0,6 mm<sup>2</sup>

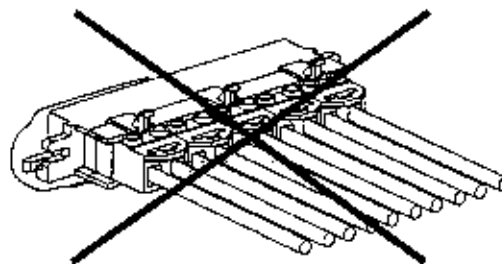
○ maxi. 4 mm<sup>2</sup>



Dénuder les fils  
Strip the wires

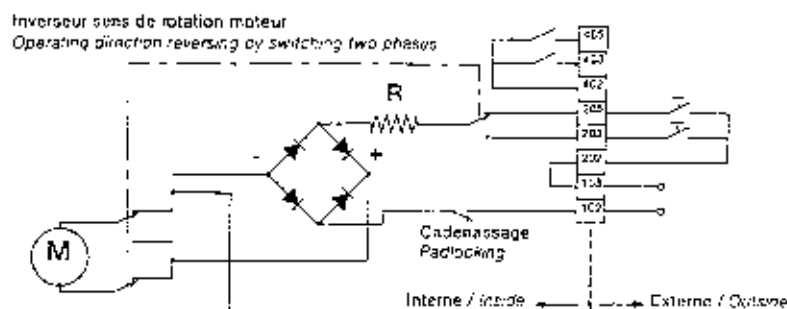


Bon  
Correct

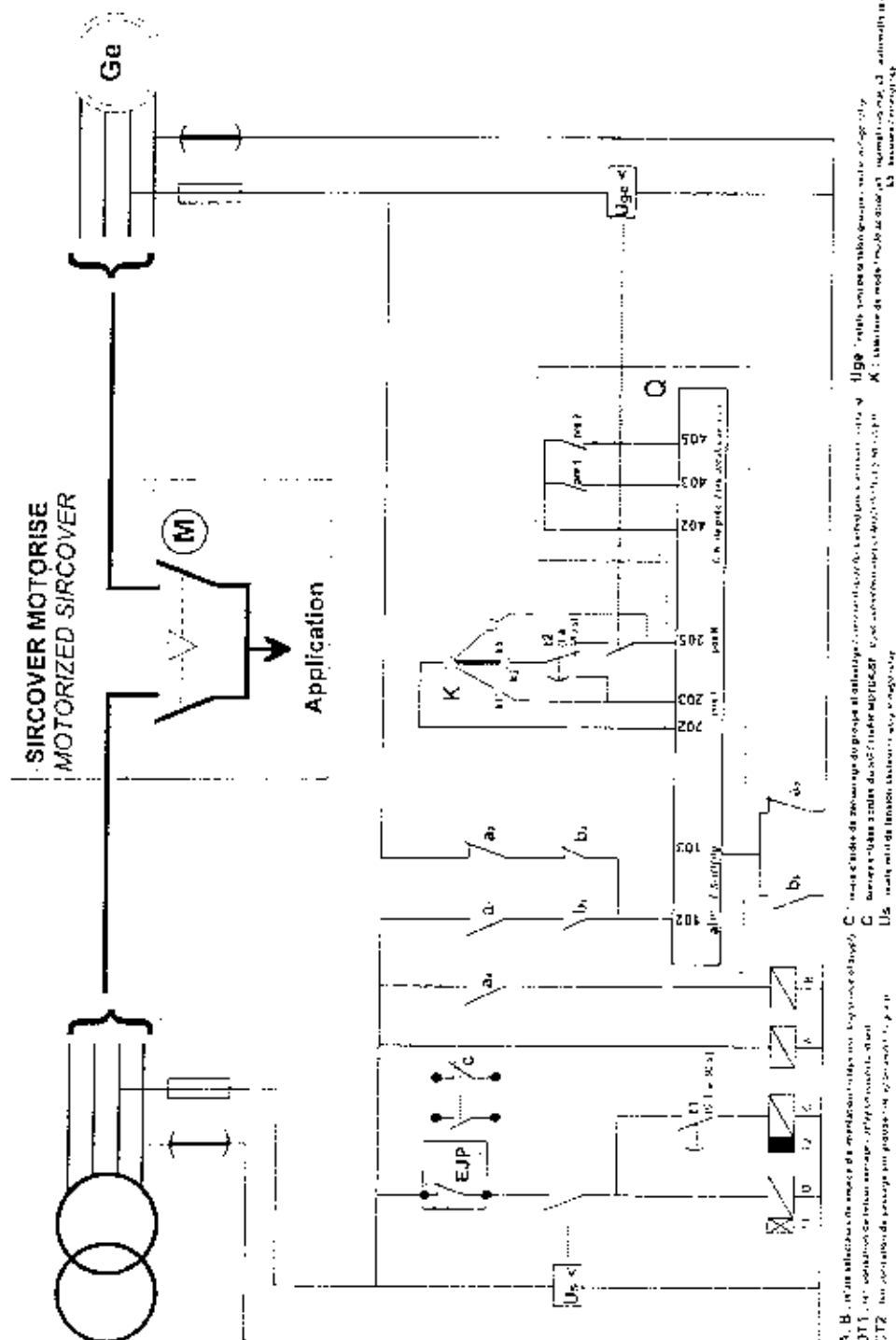


Mauvais  
Wrong

Schéma interne motorisation  
Inside wiring of the motor drive



Exemple de schéma de principe / ( Commande par contact maintenu )  
Example wiring diagram / ( Control by maintained contact )



## FONCTIONNEMENT OPERATION

### PROTECTION COMMANDE MOTORISÉE MOTORIZED OPERATION PROTECTION

Tension Voltage	Calibre fusible gG Fuse rating
12V DC	20 A
24V DC	16 A
48V DC	6 A
230V AC	2 A

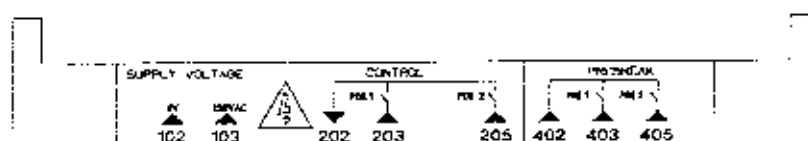
### COMMANDE MOTORISÉE MOTORIZED OPERATION

Pour commuter automatiquement, l'appareil doit :  
*To transfer automatically the switch has to :*

- être alimenté (selon type en 230V AC ou 12V DC, 24V DC ou 48V DC)  
*be energized 230V AC or 12V DC, 24V DC or 48V DC*
- recevoir un ordre de commutation  
*receive a changeover order*

L'ordre de commutation se fait par contact maintenu entre la borne 202 et les bornes 203 ( position I ) ou 205 ( position II )  
*The changeover order is made by a maintained contact between 202 and connection 203 ( position I ) or 205 ( position II )*

**Attention !** Tension dangereuse sur ces bornes par rapport a la masse et la terre  
**Warning !** Dangerous voltage between the cables and the earth



- La télécommande permet uniquement de basculer de la position I à II et de II à I  
*The electrical control allows remote switching I to II and from II to I only*

Toute manoeuvre pour aller sur la position 0 ou pour en repartir, doit être effectuée obligatoirement manuellement avec la poignée de secours  
*To turn to 0 position or for maintenance the manual handle must be used*

### Facteur de marche : ( notamment pour les mises en route ) *Operating conditions*

- nombre de manoeuvres consécutives sans pause : maximum 3 cycles  
*number of continuous consecutive operations : maximum of 3 cycles*
- cadence de fonctionnement : 1 cycle par minute au plus  
*maximum operating frequency : 1 cycle per minute*

### **PROTECTION COMMANDE MOTORISÉE** **MOTORIZED OPERATION PROTECTION**

Tension Voltage	Calibre fusible gG Fuse rating
12V DC	20 A
24V DC	16 A
48V DC	6 A
230V AC	2 A

### **COMMANDE MOTORISÉE** **MOTORIZED OPERATION**

Pour commuter automatiquement, l'appareil doit :

*To transfer automatically the switch has to :*

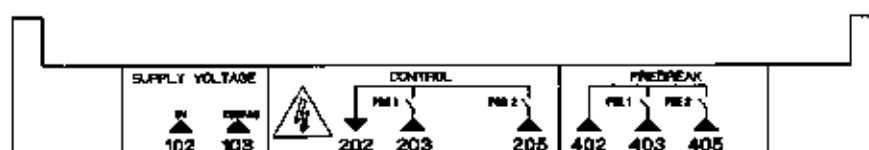
- \* être alimenté (selon type en 230V AC ou 12V DC, 24V DC ou 48V DC)
- \* *be energized 230V AC or 12V DC, 24V DC or 48V DC*
- \* recevoir un ordre de commutation
- \* *receive a changeover order*

L'ordre de commutation se fait par contact maintenu entre la borne 202 et les bornes 203 ( position I ) ou 205 ( position II )

*The changeover order is made by a maintained contact between 202 and connection 203 ( position I ) or 205 ( position II )*

**Attention !** Tension dangereuse sur ces bornes par rapport à la masse et la terre

**Warning !** *Dangerous voltage between the cables and the earth*



- \* La télécommande permet uniquement de basculer de la position I à II et de II à I
- \* *The electrical control allows remote switching I to II and from II to I only*

Toute manœuvre pour aller sur la position 0 ou pour en repartir, doit être effectuée obligatoirement manuellement avec la poignée de secours

*To turn to 0 position or for maintenance the manual handle must be used*

Nota : Sauf avec kit logique de commande 0 électrique ( page 16-18 )

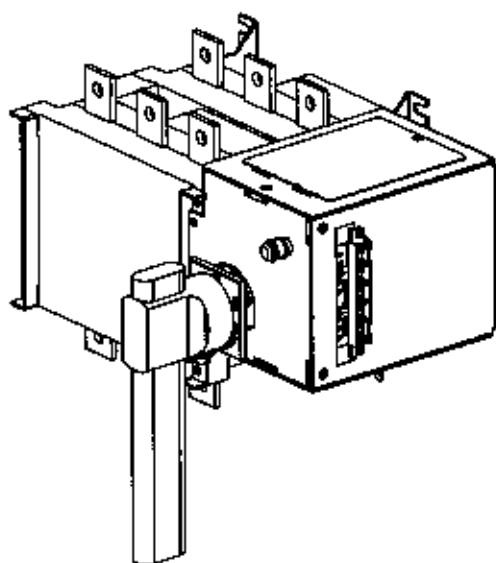
*Note : Unless the device is fitted with motor to 0 position option ( page 16-18 )*

**Facteur de marche :** ( notamment pour les mises en route )

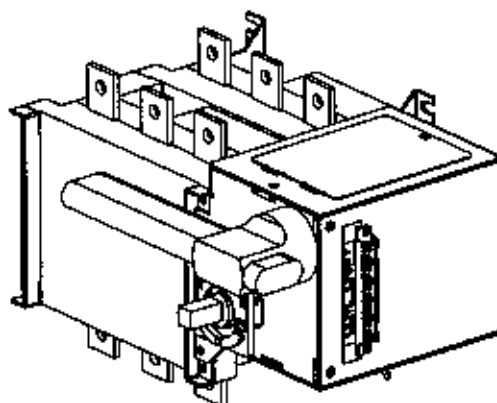
**Operating conditions**

- nombre de manœuvres consécutives sans pause : maximum 3 cycles
- *number of continuous consecutive operations : maximum of 3 cycles*
- cadence de fonctionnement : 1 cycle par minute au plus
- *maximum operating frequency : 1 cycle per minute*

**COMMANDE MANUELLE : POIGNEE MANUELLE DE SECOURS**  
**MANUEL OPERATION : EMERGENCY HANDLE**



poignée sur l'axe de manoeuvre  
*handle on manual operation shaft*



poignée sur son support  
*on rest position support*

La commande manuelle de secours permet , notamment en l'absence de tension d'alimentation , de commuter sur les positions I , 0 et II

*The emergency handle can be used when there is no supply to switch to the positions I , 0 and II*

**Position 0**

Cette position ne peut être atteinte que manuellement . Pour aller de 0 sur I ou II , il faut utiliser impérativement la commande manuelle de secours , sauf avec kit logique de commande 0 électrique ( pages 16-18 )

**Position 0**

*It is only possible to switch to 0 by using the handle. To switch from position 0 to I or II , the manual emergency handle has to be used , with motor to 0 position option ( see page 16-18 )*

**⚠ ATTENTION**

En raison de l'inertie du motoréducteur , une manoeuvre manuelle effectuée d'une manière trop violente peut endommager l'appareil.

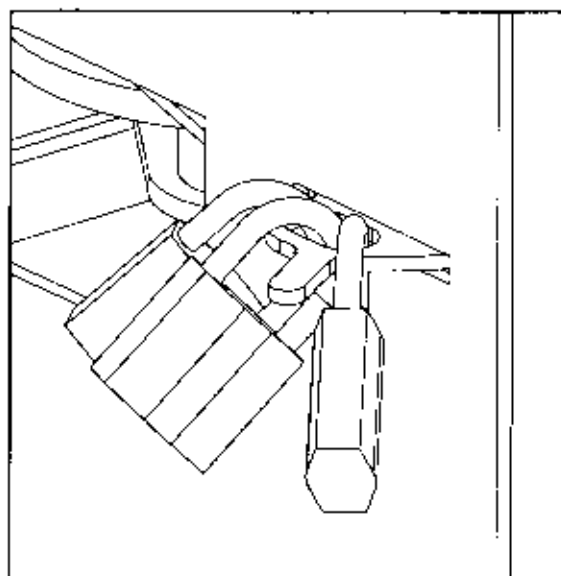
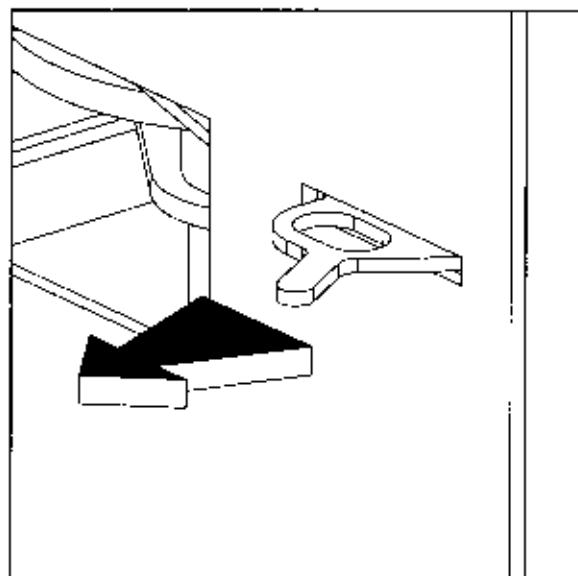
Pour éviter tout risque , il est conseillé d'exercer un effort progressif au démarrage et de ralentir à l'approche de la position souhaitée , tout en allant jusqu'en butée.

**⚠ WARNING**

*Due to the inertia of the motor operator a sudden manual operation can damage the switch*

*To avoid this risk a gradual force should be applied to turn the switch slowing down towards the end of the travel making sure that the handle is turned right to the end of the switch travel.*

Verrouillage en position 0  
*Padlocking in position 0*



### Condamnation de la manœuvre :

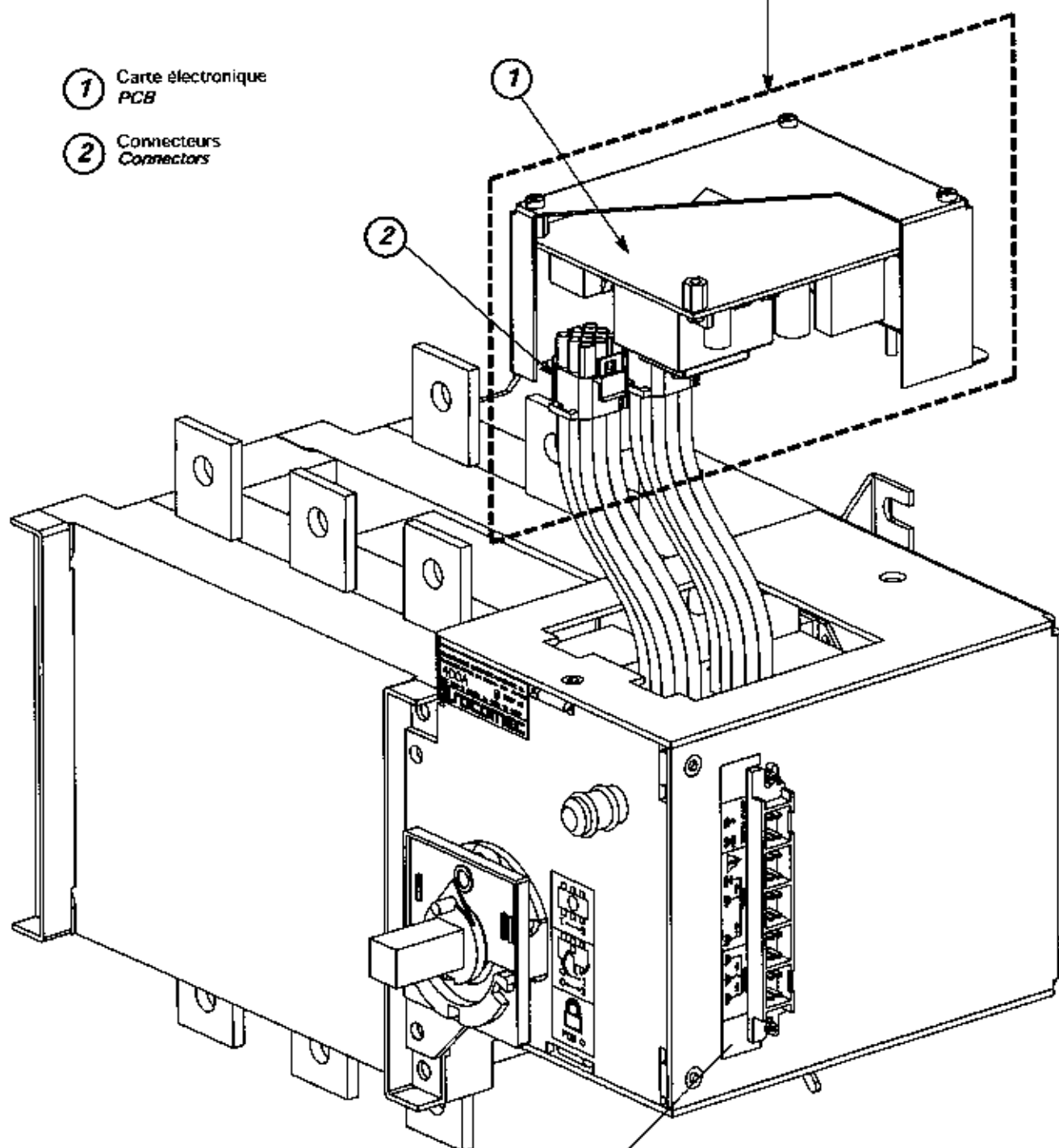
#### *Padlocking*

- \* possible uniquement en position 0
- \* *padlocking is only possible in 0 position*
- \* par un à trois cadenas en dessous de l'appareil
- \* *with one to three padlocks located underneath the device*
- \* la mise en place de cadenas désactive par mesure de sécurité toute commande électrique
- \* *as a safety precaution the padlocking device deactivates the electrical control*

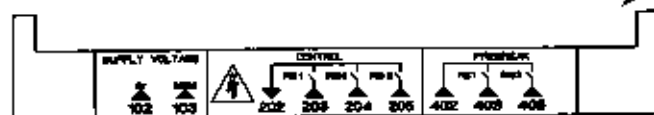
# KIT LOGIQUE DE COMMANDE 0 ELECTRIQUE (OPTION) MOTOR TO 0 POSITION OPTION

Kit logique de commande 0 électrique (Option)  
Kit for electrical motor to 0 position option

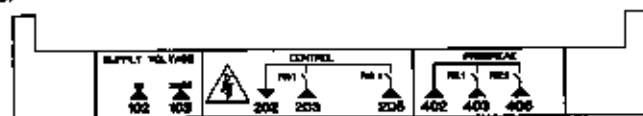
- ① Carte électronique  
PCB
- ② Connecteurs  
Connectors



ou / or



- Etiquette connecteur correspondante à la logique IM
- Connector label for impulse logic connector



- Etiquette connecteur correspondante à la logique C
- Connector label for maintained logic connector



# KIT LOGIQUE DE COMMANDE 0 ELECTRIQUE (OPTION) MOTOR TO 0 POSITION OPTION

## OPTION "0" ELECTRIQUE OPTION "0"

L'option "0" électrique permet le pilotage automatique de la position "0" et ainsi d'obtenir 3 positions stables I, 0, II.  
Cette option peut être montée sur le SIRCOVER motorisé VS de base par le client, ou directement en usine.

*The "motor to 0" option allows the automatic switching of the device to the 0 position giving 3 stable positions (I, 0, II). This option can be fitted to the base of the motorised SIRCOVER VS by the customer, or by the socomec factory.*

- Logique type IM (commande par Impulsion  $\geq 100\text{ms}$ ) ou contact maintenu)
- Type IM logic (control by impulse  $\geq 100\text{ms}$ ) or maintained contact)

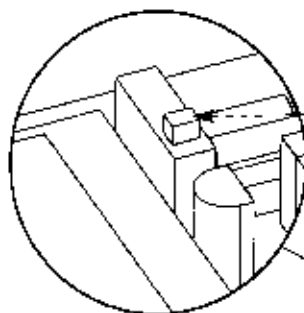
- diagramme de fonctionnement commande par Impulsion
- diagram of control by impulse logic



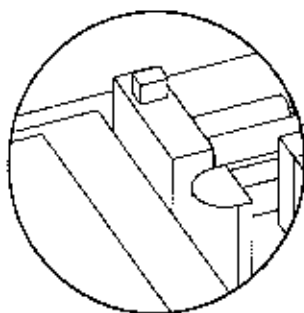
- diagramme de fonctionnement commande par contact maintenu
- diagram of control by maintained contact logic



Configuration logique IM  
Set up of IM logic type

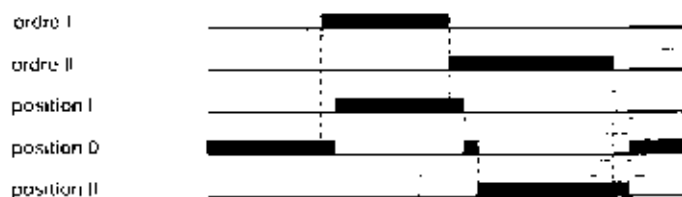


Configuration logique C  
Set up of C type logic



- Logique type C (C comme Contacteur, contact maintenu)
- Type C logic (as for contactor, maintained contact)

- diagramme de fonctionnement
- operation diagram



- Etiquette de configuration logique
- Logic type label

24V DC SUPPLY MOTOR TO 0	
TYPE IM LOGIC	<input type="checkbox"/>
TYPE C LOGIC	<input type="checkbox"/>

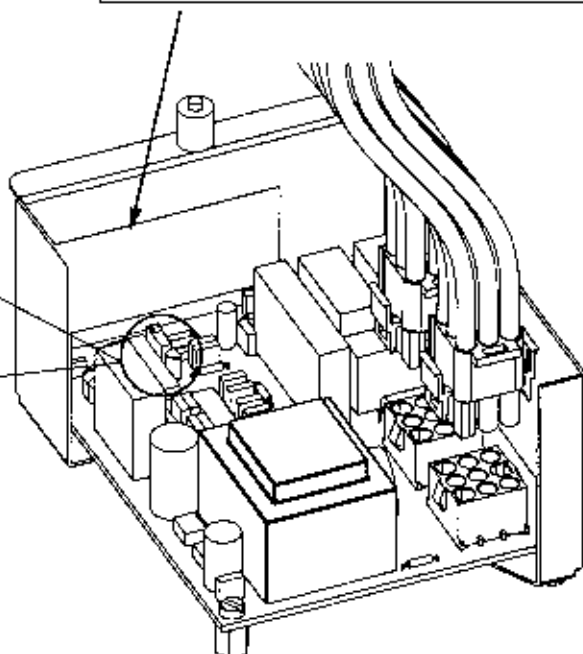
- Cases à cocher selon type de logique
- A X represents the type of logic

**LOGIC CONFIGURATION**

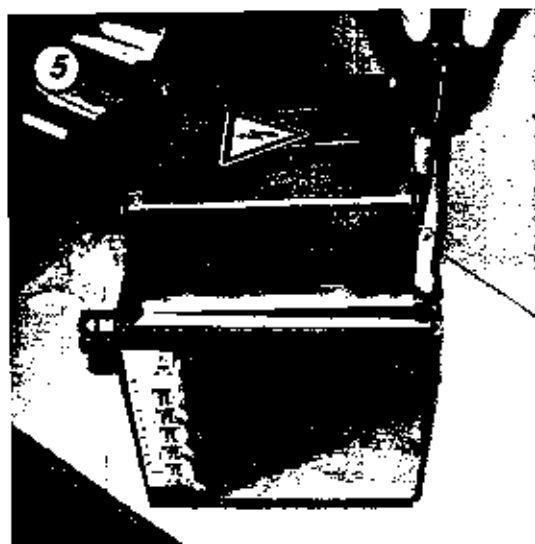
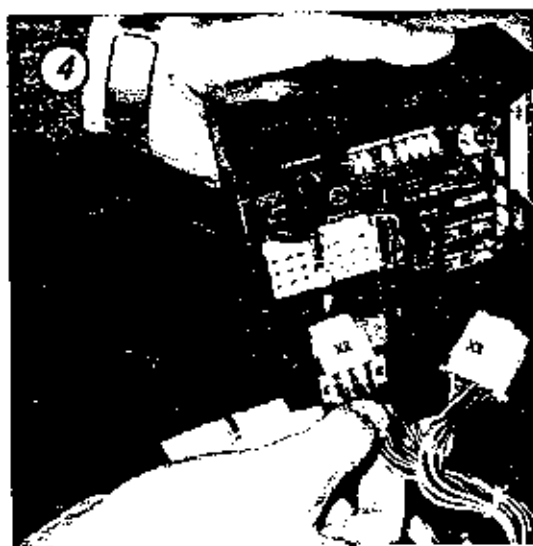
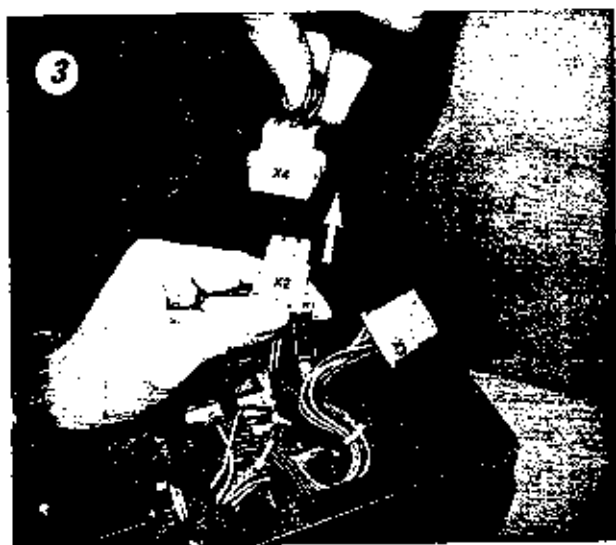
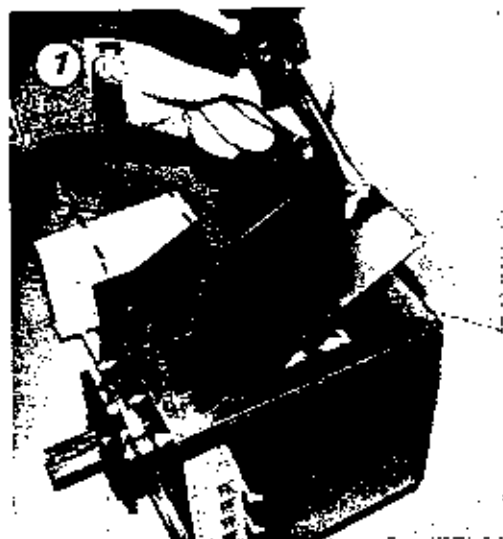
PLEASE ENSURE THAT THE VOLTAGE IS DISCONNECTED FROM THE UNIT, BEFORE CHANGING THE CONTROL LOGIC

C LOGIC

IM LOGIC



# **KIT LOGIQUE DE COMMANDE 0 ELECTRIQUE (OPTION) : PROCEDURE DE MONTAGE** **MOTOR TO 0 POSITION OPTION**



- 0 - Choix de logique IM ou C et configurer la carte ( voir page 17 )  
*Choice of IM or C logic and card configuration ( see page 17 )*
- 1 - Dévisser le capot de protection  
*Unscrew the protection cover*
- 2 - Sortir de leur logement les câbles de connection pour le raccordement de l'option 0 électrique ( connecteurs X2 et X3 )  
*Take out the 0 option connection cables ( connectors X2 and X3 )*
- 3 - Enlever le bouchon de raccordement X4 du connecteur X2  
*Take off the connector X4 from connector X2*
- 4 - Raccorder les 2 connecteurs X2 et X3 sur le boîtier 0 électrique  
*Connect the 2 connectors X2 and X3 To the 0 option box*
- 5 - Revisser le boîtier 0 électrique sur le bloc motorisation  
*Re-screw the electrical 0 option box onto the motorisation block of the switch*
- 6 - Mise à jour des étiquettes :
  - cocher type de logique
  - coller étiquette ( voir page 16 ) , si choix logique IM*Attache the labels : - check off the type of logic  
- stick the labels ( see page 16 ) if logic IM choice*

Accessoires

**Accessories**

Désignation <i>Designation</i>	Calibre <i>Rating</i>	Nb pôles <i>No poles</i>	Références <i>references</i>	Montage <i>Fitting</i>
Barres de pontage <i>Bridging bars</i>	125 / 160 A	3	4409 3016	par vos soins <i>the customer</i>
		4	4409 4016	
	250 A	3	4409 3025	
		4	4409 4025	
	400 A	3	4409 3040	
		4	4409 4040	
	630 A	3	4409 3063	
		4	4409 4063	
	800 A	3	4409 3080	
		4	4409 4080	
	1250 A	3	4409 3120	
		4	4409 4120	
Ecran de protection <i>Terminal screen</i>	125 / 160 A	3	4398 3012	par vos soins <i>the customer</i>
		4	4398 4012	
	250 A	3	4398 3020	
		4	4398 4020	
	400-630 A	3	4408 3050	
		4	4408 4050	
	800 A	3	4408 3080	
		4	4408 4080	
	1250 / 1600 A	3	4408 3120	
		4	4408 4120	

Pièces de rechange

**Spare parts**

Désignation <i>Designation</i>	Calibre <i>Rating</i>	Références <i>References</i>	Montage <i>Fitting</i>
Poignée simple <i>Standard Handle</i>	125 - 630 A	3999 6011	par vos soins <i>the customer</i>
Poignée coulissante <i>Sliding Handle</i>	800 - 1600 A	4209 0001	

Désignation <i>Designation</i>	Tension <i>Voltage</i>	Références <i>References</i>	Montage <i>Fitting</i>
Carte 0 électrique <i>PCB ( Printed Circuit Box )</i>	12 V DC	4323 3012	par vos soins <i>the customer</i>
	24 V DC	4323 3024	
	48 V DC	4323 3048	
	230-250 V AC	4323 3230	

# DIAGNOSTIC RAPIDE EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT

## QUICK DIAGNOSIS IN CASE OF DYSFUNCTION

Symptômes <i>Malfunctions</i>	Causes probables <i>Probable causes</i>	Remèdes <i>Corrective actions</i>
Le SIRCOVER motorisé ne bascule pas automatiquement  <i>The motorized C.O.S.* does not switch automatically</i>	le connecteur est mal embroché <i>the connector is not plugged</i>	vérifier le connecteur <i>check the connector</i>
	tension d'alimentation hors tolérance <i>voltage supply incorrect</i>	vérifier la valeur de la tension d'alimentation <i>check the supply voltage value</i>
	mauvaise logique de commande <i>wrong control circuit</i>	débrancher le bornier de commande et relier consécutivement la borne "commun" (202), aux bornes "I" (203), "II" (205). Si l'appareil commute, vérifier votre logique de commande. <i>unplug the control connector and link, one after the other, the "common" terminal (202), to the "I" (203), "II" (205) terminals. If the device switches over, check your control circuit.</i>
Après une manœuvre manuelle le SIRCOVER ne bascule pas automatiquement  <i>After manual operation the SIRCOVER does not switch automatically</i>	l'appareil n'est pas arrivé totalement en butée <i>the device did not completely reach the end of the previous position</i>	avec la poignée de secours, l'amener en butée en pos. 1 ou 2 selon le cas <i>with the emergency handle switch to the end position either in position 1 or 2</i>
En version DC: le SIRCOVER motorisé bascule dans la mauvaise position et ne s'arrête pas  <i>DC version: The motorized SIRCOVER changes over to the wrong position and doesn't stop</i>	inversion accidentelle de la polarité <i>accidental inversion of the supply voltage polarity</i>	respecter la polarité <i>observe the correct supply voltage polarity</i>

\* C.O.S. : Change over switch

**SIEGE SOCIAL ET USINES**  
**HEAD OFFICE AND PLANTS**

**DIRECTION COMMERCIALE**  
**SALES MANAGEMENT DIVISION**

 **SOCOME**  
The logo consists of a stylized 'S' symbol followed by the word 'SOCOME' in a bold, sans-serif font.

**Systèmes de Coupure et de Protection**  
**Industrial Switching & Protection Systems**

**GROUPE SOCOME**  
**Interrupteurs industriels et onduleurs**

**SOCOME S.A.** au capital de 56.207.000 F  
R.C. Strasbourg 548500 149 B

BP 10 - Rue de Westhouse - F-67230 Benfeld

Tel. (33) 88 57 41 41 - Fax (33) 88 74 38 98

<http://www.socomec.fr>

**SOCOME**

118, av. du Mal de Lattre de Tassigny

F-94132 Fontenay-sous-Bois Cedex

Tel. (33) 1 45 14 63 30 - Fax (33) 1 48 77 31 12

Ce document n'est pas contractuel. La société SOCOME  
se réserve le droit de modifier sans préavis les  
caractéristiques dans un souci permanent d'amélioration.  
*This document is not contractual. SOCOME reserves the  
right to modify features without prior notice in view of  
continued improvements.*

**SIEGE SOCIAL ET USINES**  
**HEAD OFFICE AND PLANTS**

**DIRECTION COMMERCIALE**  
**SALES MANAGEMENT DIVISION**

  
**Systèmes de Coupure et de Protection**  
**Industrial Switching & Protection Systems**

**GROUPE SOCOMEC**

*Interrupteurs industriels et onduleurs*

**SOCOMECS.A.** au capital de 56.207.000 F  
R.C. Strasbourg 548500 149 B

BP 10 - Rue de Westhouse - F-67230 Benfeld

Tel. (33) 88 57 41 41 - Fax (33) 88 74 38 98

<http://www.socomec.fr>

**SOCOMECS**

118, av. du Maréchal Lattre de Tassigny

F-94132 Fontenay-sous-Bois Cedex

Tel. (33) 1 45 14 63 30 - Fax (33) 1 48 77 31 12

Ce document n'est pas contractuel. La société SOCOMEC se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques dans un souci permanent d'amélioration.  
*This document is not contractual. SOCOMEC reserves the right to modify features without prior notice in view of continued improvements.*